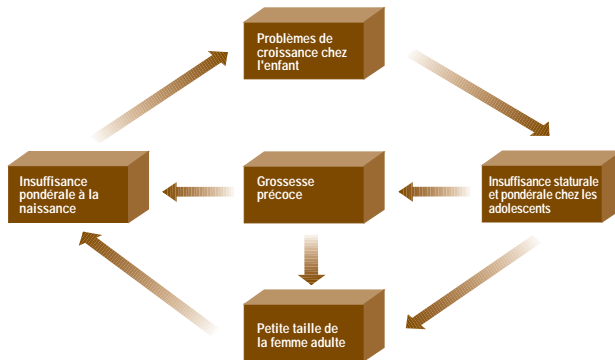


Fig. 7 Cycle des troubles de la croissance d'une génération à l'autre

Le cycle de l'insuffisance nutritionnelle se perpétue d'une génération à l'autre. Les fillettes qui grandissent mal deviennent des femmes menues et frêles dont les bébés n'auront pas un poids de naissance suffisant. Si ces bébés sont des filles, le cycle risque de se répéter pour elles, se perpétuant si rien n'est fait pour le briser. Une grossesse chez une adolescente augmente le risque d'insuffisance pondérale à la naissance, et rend plus difficile de rompre le cercle vicieux. Il est nécessaire de soutenir une nutrition adéquate à tous ces stades – chez les nourrissons et les jeunes enfants, à l'adolescence et à l'âge adulte – et en particulier chez les jeunes filles et les femmes.



Source: *Second Report on the World Nutrition Situation: Vol. I: Global and Regional Results*, ACC/SCN, Geneva, 1992.

Causes fondamentales

Beaucoup de familles pauvres ont en fait une nutrition adéquate, et la malnutrition s'observe dans bien des familles plus aisées.

Pour avoir une explication plus complète, il est nécessaire de mieux comprendre les différents types de ressources nécessaires pour une bonne nutrition, et les facteurs qui conditionnent la capacité d'une famille d'accéder à ces ressources et de les maîtriser.

Il y a interaction étroite des trois composantes de la nutrition – aliments, santé et soins – dans leur influence sur la vie familiale. Sou-

vent, les efforts déployés pour remplir une condition préalable indispensable à une bonne nutrition entrent en compétition, sur le plan des ressources, avec ceux qui visent à remplir une autre condition.

Ainsi, lorsqu'une femme doit consacrer trop de temps à produire de la nourriture pour assurer la sécurité alimentaire du ménage, sa capacité de fournir des soins adéquats à ses enfants risque d'être compromise. Le résultat peut être la malnutrition de son jeune enfant.

Des facteurs politiques, juridiques et culturels aux niveaux national et régional peuvent battre en brèche les efforts les plus méritoires des familles pour assurer une nutrition satisfaisante à tous leurs membres. Ce sont notamment le degré auquel les droits des femmes et des jeunes filles sont protégés par la législation et la coutume; le système politique et économique qui détermine la distribution du revenu et des avoirs; enfin, les idéologies et les politiques qui gouvernent les secteurs sociaux.

Par exemple, lorsque chacun dans la société sait et comprend – hommes adultes et jeunes garçons, femmes et jeunes filles, enseignants et chefs religieux, médecins et infirmières – qu'une femme aux derniers mois de sa grossesse a besoin de repos et de ménagement, les familles sont plus aptes à recevoir le soutien social dont elles ont besoin pour garantir cette protection.

Là où la non-discrimination à l'égard des femmes est de tradition dans la législation et la coutume, les femmes ont plus de chances d'avoir bon accès aux ressources, y compris au crédit, et au pouvoir de décision qui peut leur permettre de tirer le meilleur parti des services pour elles-mêmes et leurs enfants.

* * * *